

Aprovada na 1050ª sessão

ALADI/CR/Ata 1041  
10 de junho de 2009  
Horário: 10h05m às 13h10m

### ATA DA 1041ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

#### Ordem do dia

1. Aprovação da Ordem do Dia.
2. Incorporação do senhor Embaixador Masami Takemoto, Representante Observador do Japão (Suspende-se por doença do senhor Embaixador).
3. Assuntos em pauta.
4. Consideração da ata correspondente à 1034ª sessão.
5. Criação do Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social no Processo de Integração da ALADI (ALADI/CR/PR 260).
6. Consideração da data para a Reunião de Ministros da Área Social (data sob consulta 30 ou 31 de julho, prevê-se uma Reunião Preparatória no dia anterior da data da convocatória).
7. Consideração da data de convocatória da Conferência de Avaliação e Convergência (data sob consulta 1º-2 ou 6-7 de outubro).
8. Apresentação da reestruturação da Secretaria-Geral.
9. Relatório do Presidente interino da Comissão de Orçamento por Programas (ALADI/CR/di 2938).

- Utilização do Fundo de Capital de Trabalho - “Capacitação em Negociações Internacionais: aspectos teóricos e práticos” (ALADI/CR/PA 113).
- Utilização do Fundo de Capital de Trabalho - “Despesas de posse e afastamento de cargos” (ALADI/CR/PA 114).

10. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Comércio.

11. Convocatória da Terceira Reunião do Conselho de Transporte para a Facilitação do Comércio da ALADI (ALADI/CR/PA 116).

12. Assuntos diversos.

- O Secretário-Geral entrega um relatório jurídico e informa sobre diversas temáticas da Secretaria-Geral.
- Consideração da data para a Reunião de Ministros da Área Social (continuação ponto 6).

---

Preside:

SALVADOR RIC RIERA

Assistem: Guillermo Daniel Raimondi, Federico Villegas e Beatriz Vivas de Lezica (Argentina); Salvador Ric Riera e Javier Jiménez Pinaya (Bolívia); Regis Percy Arslanian e José Humberto de Brito Cruz (Brasil); Eduardo Araya Alemparte, Camilo Marcelo Navarro Ceardi e Hernán Enrique Núñez Montenegro (Chile); Cielo González Villa (Colômbia); Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Edmundo Vera Manzo e Andrés Terán Parral (Equador); Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández, Dora Rodríguez Romero e Ricardo Lozada Caballero (México); Emilio Lorenzo Giménez Franco e Octavio Ferreira Gini (Paraguai); Jorge Antonio Rosado La Torre, Ricardo B. Romero Magni e Jessica Pásara Caycho (Peru); Gonzalo Rodríguez Gigena, Linda Rabbaglietti e Luján Barceló (Uruguai); Luisa López Moreno e Cecilio Crespo (Venezuela).

Secretário-Geral: B. Hugo Saguier-Caballero.

Subsecretários: Ricardo Hartstein e Oscar Quina Truffa.

PRESIDENTE. Bom dia. Iniciamos a 1041ª sessão. À consideração, o primeiro ponto da Ordem do Dia.

1. Aprovação da Ordem do Dia

... À consideração. Não havendo observações, aprova-se.

2. Incorporação do senhor Embaixador Masami Takemoto, Representante Observador do Japão (Suspende-se por doença do senhor Embaixador).

... Passamos ao ponto dois da Ordem do Dia. Lamentavelmente, o Embaixador não pôde assistir porque está doente. Passamos ao ponto 3 da Ordem do Dia.

3. Assuntos em Pauta

... Oferece-se a palavra ao Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Presidente, bom dia a todos. Mesmo não sendo Assunto em Pauta, Presidente, hoje o Ministro Andrés Terán, do Equador, une-se a nossos trabalhos no Comitê, então lhe damos as mais cordiais boas-vindas.

Dos assuntos em pauta, que cada Representação tem em suas pastas, Presidente, quero mencionar que já enviei -como é de conhecimento de todas as Representações - uma nota aos senhores Chanceleres confirmando a informação que havia dado anteriormente, qual seja, apresento minha renúncia e solicito que seja convocado o Conselho de Ministros para a aprovação da mesma e a designação de meu sucessor.

Por outro lado, recebemos da Representação do Chile um pedido de informação sobre o procedimento a seguir, tema que a Assessoria Jurídica está elaborando. Esses são os temas mais importantes, Presidente. Estamos à disposição para qualquer esclarecimento. Obrigado.

“1. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 93, de 02/06/09.

Comunica cessação de funções do Primeiro-Secretário Luis Guilherme Parga Cintra, que partirá definitivamente do país em 20 de julho de 2009.

2. Representação Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 1416, de 08/06/09.

Comunica cessação de funções da Primeira-Secretária Adriana González, a partir de 4 de junho de 2009.

3. Representação Permanente da Bolívia junto à ALADI. Nota N° REPBOL-ALADI/034/09, de 9/06/09.

Envia nota ao Secretário-Geral acusando recebimento de sua Nota ALADI/SG-160/09, de 08/06/09, mediante a qual comunica que se dirigiu aos Excelentíssimos senhores Ministros das Relações Exteriores para apresentar sua renúncia.

4. Representação Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 1434, de 08/06/09.

Comunica a incorporação ao ordenamento jurídico da Venezuela do Acordo de Complementação N° 64.

Publicado como ALADI/CR/di

5. Convites recebidos:

Mercado Comum do Sul (MERCOSUL). Nota de 04/06/2009. Envia convite e programa do Seminário "MERCOSUL: desafios e perspectivas". (Montevideu- 9/06/09).

Iniciativa para a Integração da Infraestrutura Regional Sul-Americana (IIRSA). Nota de 04/06/2009. O Comitê de Coordenação Técnica convida o Secretário-Geral para participar como observador nas atividades da XIV Reunião de Coordenadores Regionais e Oficina sobre GeoSUL (Buenos Aires - 30/06/09 a 3/07/09).

Organização Mundial do Comércio (OMC) Nota de 18/05/2009. Convida para participar do Segundo Exame Global da Ajuda para o Comércio, e envia projeto de programa (Genebra - 6 e 7/07/09).

Rede Global de Exportação (RGX - Argentina) Nota de 01/06/2009. Convida o Secretário-Geral para apresentar uma Conferência na VI Edição da Convenção Internacional de Comércio Exterior (CONICE) (Mar del Plata - 22, 23 e 24/10/09).

6. Acordo de Cooperação entre a Secretaria-Geral da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI) e o Instituto de Estudos Estratégicos e de Relações Internacionais (IEERI) do Círculo de Legisladores da Nação Argentina (ALADI/SEC/di 2241).

7. Relatório sobre a Evolução dos Acordos Regionais e de Alcance Parcial (Segundo Semestre de 2008 e Resumo de 2008) (ALADI/SEC/di 2242)."

PRESIDENTE. Não havendo observações, continuamos com a Ordem do Dia e passamos ao ponto 4.

4. Consideração da ata correspondente à 1034ª sessão

... À consideração.

Não havendo observações, dá-se por aprovada.

Seguindo com a Ordem do Dia, passamos ao ponto 5.

5. Criação do Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social no processo de Integração da ALADI

...De acordo com o solicitado na sessão passada do Comitê, a Secretaria preparou o documento ALADI/CR/PR 260, mediante o qual é criado o mencionado Grupo de Trabalho. Está à consideração o Projeto de Resolução.

A Representação do Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, Presidente. Temos uma sugestão de mudança do segundo parágrafo, pois entendemos que está redigido de forma um pouco geral, um pouco difusa, talvez conviesse especificá-lo um pouco. Na redação atual diz: "O Grupo de Trabalho se encarregará, com o apoio da Secretaria-Geral da ALADI, de identificar e propor ao Comitê de Representantes estudos e ações que proporcionem elementos necessários para a implementação dos lineamentos para a construção da dimensão social no processo de integração na ALADI".

Entendemos que está muito genérico, pois fala de “elementos necessários para a implementação dos lineamentos...”. Consideramos que os lineamentos já estão estabelecidos na Resolução 69 (XV), então sugeriríamos que, depois de “Secretaria-Geral da ALADI”, ficasse assim: “O Grupo de Trabalho se encarregará, com o apoio da Secretaria-Geral da ALADI, da elaboração de uma proposta de um Plano de Ação” e aí se retoma a Resolução 69 (XV), Plano de Ação priorizado e a adoção de medidas necessárias para a implementação, seguindo os lineamentos estabelecidos na Resolução 69 (XV), já aprovados nessa Resolução que menciona os lineamentos e, em anexo, todos os lineamentos.

Então, este Grupo de Trabalho não teria que propor os lineamentos, mas propor um Plano de Ação com base nos lineamentos já estabelecidos e sugerir ações com base nos mesmos. Nada mais, senhor Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. À consideração. A Representação do Chile tem a palavra.

Representação do CHILE (Eduardo Araya Alemparte). Obrigado, senhor Presidente. Exatamente no mesmo sentido do manifestado pela Representação do Uruguai. Leio a nossa proposta porque coincide exatamente com a do Uruguai, porém talvez seja mais simples para chegar ao mesmo objetivo. Seria para acrescentar depois da última frase, onde diz: “a construção da dimensão social no processo de integração da ALADI, conforme os conteúdos especificados na Resolução 69 (XV) e seu anexo”. É uma redação mais simples para atingir o mesmo objetivo. Obrigado, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado por suas palavras, senhor Embaixador.

À consideração a modificação proposta. Tem a palavra a Representação do Uruguai.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Estamos de acordo com a proposta da Representação do Chile. Obrigado.

PRESIDENTE. Tem a palavra o senhor Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Embaixador, o senhor poderia nos enviar o parágrafo ou voltar a repetir lentamente, para que a Secretaria tome nota e faça as correções.

Representação do CHILE (Eduardo Araya Alemparte). Depois da última palavra do segundo ponto da Resolução, depois de ALADI, “conforme os conteúdos especificados na Resolução 69 (XV) e seu anexo”.

PRESIDENTE. Obrigado, senhor Embaixador. Se todos estão de acordo, aprova-se a Resolução, que ficaria registrada com o número 344.

PRESIDENTE. Perdão, a Representação do Paraguai tem a palavra.

Representação do PARAGUAI (Emilio Giménez Franco). Caso já aprovada a Resolução, gostaria de fazer uma consulta sobre a designação do Coordenador para o Grupo de Trabalho, e pergunto se vamos fazer isso agora ou no momento em que trabalharmos os outros Grupos de Trabalho, de acordo com a proposta da Secretaria-Geral. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. As coisas estão indo muito rápido hoje, não estou conseguindo acompanhar. Voltando ao texto da Resolução, pediria ao Uruguai se poderia ditar devagar a proposta da primeira parte do artigo segundo. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, senhor Embaixador. A Representação do Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Propomos o seguinte: até "Secretaria-Geral da ALADI" fica igual; "o Grupo de Trabalho se encarregará, com o apoio da Secretaria-Geral da ALADI, da elaboração de uma proposta do Plano de Ação priorizado e da adoção de medidas necessárias para sua implementação seguindo os lineamentos estabelecidos na Resolução 69 (XV)". É isso.

PRESIDENTE. Obrigado, senhor Embaixador. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, estou de acordo com as duas propostas do Chile e do Uruguai, porém elas não se combinam. As duas sugerem a Resolução 69 (XV), mas seria necessário compatibilizar o texto, nada mais.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Estamos de acordo com o proposto pelo Uruguai, enriquecido pelo Chile, polido ou esclarecido pelo Uruguai, e estamos, neste caso, de acordo com o Brasil. E sobre a nomeação do Coordenador do Grupo de Trabalho, penso que deveríamos nomear o Coordenador agora e não esperar a reestrutura dos outros Grupos, porque isso poderia demorar algumas sessões e não é condicionante, e, nesse caso, sugerimos ou propomos que esse Grupo seja coordenado pela Venezuela, que anteriormente havia demonstrado bastante interesse nesta dimensão aqui na ALADI.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Equador. Tem a palavra a Representação do México.

Representação do MÉXICO (Cassio Vitale Manuel Luiselli). Somente para apoiar a proposta do Embaixador do Equador, penso que a Venezuela mostrou, desde o início, liderança, grande interesse e fez contribuições muito construtivas. O México apoia que este Grupo de Trabalho seja coordenado pela Venezuela. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Tem a palavra a Representação da Argentina.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Refiro-me ao texto da Resolução para indicar que nos inclinamos pela redação proposta pela Representação do Chile, e explico por quê: a redação proposta pela Representação do Uruguai pode chegar a confundir a respeito de quem tem que adotar as medidas, porque aí diz que o Grupo de Trabalho se encarregará da proposta de Plano priorizado e das propostas de medidas, e aí fica claro quem vai adotar as medidas, enquanto que a

Resolução 69 (XV) encomenda ao Comitê e à Secretaria; parece-nos que a redação sugerida pela Representação do Chile é mais simples. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Argentina. A Representação da Bolívia tem a palavra.

Representação da BOLÍVIA (Javier Jiménez Pinaya). Muito obrigado, Presidente.

Gostaríamos de enfatizar que as propostas dos países de modificar o artigo segundo deveria incluir a elaboração do Plano de Ação, como proposto pelo Uruguai, indicando em que competência tem lugar a elaboração do Plano. A Resolução 69 (XV) estabelece claramente que deve ser o Comitê de Representantes, Presidente, e isso nos parece substancial.

Se a Presidência me permitisse, gostaria de apoiar a moção de aprovar este projeto de Resolução e, obviamente, como bem manifestaram anteriormente, seja possível já designar um Coordenador, e nos permitimos apoiar a proposta de que seja a Venezuela, senhor Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Bolívia. A Representação do Paraguai tem a palavra.

Representação do PARAGUAI (Emilio Giménez Franco). Obrigado, Presidente. Da mesma forma que a Representação do México, queremos acompanhar a proposta do Equador de que a Venezuela se encarregue da Coordenação deste Grupo que vamos criar agora. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Tem a palavra a Representação do Peru.

Representação do PERU (Jorge Rosado La Torre). Somente para concordar com a Representação da Argentina, que considera priorizar o texto antes de pronunciar-se sobre quem se encarregará da Coordenação do Grupo de Trabalho, e para apoiar a proposta do Chile para o segundo parágrafo resolutivo. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Peru. A Representação do Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, Presidente. Nós não temos nenhum problema em aceitar a proposta do Chile, se se entende que é mais clara do que a nossa, compreendemos o proposto pela Representação da Argentina e, em todo caso, retiramos a nossa moção, sem problema. Por outro lado, queremos acompanhar a proposta da Coordenação deste Grupo de Trabalho pela Venezuela. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Uruguai. A Representação de Cuba tem a palavra.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. No caso de minha Representação, apoiamos a Coordenação deste Grupo pela Representação da Venezuela, que, como mencionado anteriormente, manifestou não somente interesse mas também disposição para trabalhar neste tema, fundamentalmente na organização do Fórum Social que realizamos no ano passado.

Em relação ao texto, nós seguiríamos o consenso; para nós o mais importante é a criação do mencionado Grupo. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado. Tem a palavra a Delegação do Brasil.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, ainda sobre o texto. Entendo que adotamos o texto final do Chile para o Artigo Segundo, e gostaria de fazer uma sugestão: na segunda linha, em vez de dizer "identificar e propor ao Comitê", eu diria "identificar e submeter ao Comitê", pois é a palavra que sempre foi usada aqui. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Se todos estão de acordo com as observações, esse seria o texto definitivo, a Resolução 344 fica aprovada. E a Venezuela, não havendo nenhuma observação, fica como Coordenadora do Grupo de Trabalho. Muito obrigado.

## " RESOLUÇÃO 344

### CRIAÇÃO DO GRUPO DE TRABALHO SOBRE A DIMENSÃO SOCIAL NO PROCESSO DE INTEGRAÇÃO DA ALADI

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA Os Artigos 35 e 38 do Tratado de Montevideu 1980 e a Resolução 69 (XV) do Conselho de Ministros.

CONSIDERANDO Que na Décima Quinta Reunião do Conselho de Ministros, por meio da Resolução 69 (XV), foram aprovados os lineamentos para o desenvolvimento da dimensão social no processo de integração da ALADI; e

Que a mencionada Resolução 69 (XV) encomendou ao Comitê de Representantes a elaboração de um Plano de Ação priorizado e a adoção de medidas necessárias para sua implementação, em particular, as referentes à conformação de um âmbito de trabalho no referido Comitê para o tratamento dos temas sociais na Associação e a criação de uma instância institucional específica na estrutura orgânica funcional da Secretaria-Geral,

### RESOLVE:

PRIMEIRO.- Criar um Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social no Processo de Integração da ALADI, que estará integrado por Delegados das Representações Permanentes junto à Associação.



SEGUNDO.- O Grupo de Trabalho se encarregará, com o apoio da Secretaria-Geral da ALADI, de identificar e propor ao Comitê de Representantes estudos e ações que propiciem elementos necessários para a implementação dos lineamentos para a construção da dimensão social no processo de integração da ALADI, conforme as especificações da Resolução 69 (XV) e seu Anexo.

TERCEIRO.- O Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social no Processo de Integração da ALADI reger-se-á pelas disposições da presente Resolução e da Resolução 262 do Comitê de Representantes.”

... Seguimos a Ordem do Dia. Perdão, a Representação da Venezuela tem a palavra.

Representação da VENEZUELA (Luisa López Moreno). Obrigada, Presidente. Nós, como Representação, agradecemos a proposta feita e o apoio das diferentes Representações e, nesta oportunidade, frente à ausência do Embaixador, teríamos toda a intenção de aceitá-la, mas *ad referendum* do Embaixador quando se incorporar à sessão deste Comitê. Porém, em princípio, teríamos toda a disposição de acompanhar a Coordenação deste Grupo de Trabalho recém criado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Venezuela. Continuamos com a Ordem do Dia.

6. Consideração da data para a reunião de Ministros da Área Social (data sob consulta 30 ou 31 de julho, prevê-se uma reunião preparatória no dia anterior à data da convocatória).

... Na reunião passada do Comitê de Representantes, as Representações ainda não haviam recebido instruções sobre as datas sugeridas. Oferece-se a palavra para saber se há informações. À consideração.

A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, obrigado. Não sei se ficou claro isso, mas a proposta enviada pelo Brasil à Capital foi que se realizaria não 30 ou 31, mas 30 e 31, e que seria no dia 30 a Reunião Preparatória e no dia 31 a Reunião dos Ministros. Eu tinha esse entendimento, seria bom que fosse esclarecido. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Tem a palavra o Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. O Embaixador da Argentina presidia a Reunião e ele enfatizou que eram duas datas prováveis, ao que se acrescentaria, Embaixador do Brasil, um dia prévio para a Preparatória, assim foi registrado nessa Reunião de Chefes. O Embaixador de Argentina insistiu muito que eram duas datas, 30 ou 31, mas com um dia prévio, isto é, 29 e 30 ou 30 e 31, por isso é que estamos lidando com essas datas. Claro que isso, Embaixador, estava sujeito à decisão do Comitê, mas na reunião de Chefes isso foi o que a Secretaria registrou.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Secretário-Geral. A Representação do Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Tenho certeza que foram duas datas, não era 30 ou 31, mas, no espírito proposto pelo Embaixador do Brasil que se refere a um dia preparatório, a Representação do Equador não tem inconveniente de que seja 29 e 30 ou 30 e 31, sendo o último dia a própria Reunião e o dia anterior a preparatória.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Delegação do Brasil tem novamente a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Eu não estava presente na Reunião de Chefes, mas foi decidido que seria um dia para a Reunião dos Ministros e um dia para a reunião preparatória anterior, ou seja, toda a reunião teria dois dias. Acredito, sinceramente, que uma Reunião de Ministros, para que se ausentem das Capitais por um dia, caberia a nós preparar essa Reunião, então o mais sensato seria ter uma Reunião Preparatória de um dia e uma Reunião de Ministros de um dia, e as datas, volto a dizer, propostas pelo Brasil, conforme se acordou na Reunião de Chefes, foi 30 de julho para a Reunião Preparatória e 31 para a Reunião de Ministros da Área Social.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Representação do Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). Obrigado, senhor Presidente. No entendimento da Representação peruana, havia emanado dessa reunião de Chefes 30 para a Preparatória e 31 para a de Ministros, sob os critérios expostos nesta Sala. Obrigado.

PRESIDENTE. Como todos estão de acordo, seria no dia 30 a Reunião Preparatória e no dia 31 a Reunião de Ministros. Não havendo observações, seria necessário preparar um projeto de convocatória. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Perdão, Presidente, é uma Reunião de Ministros, temos que ter certeza. Como proposta, estamos de acordo que seja realizada em 30 e 31, mas ainda não tenho uma resposta do Brasil sobre a presença de meu Ministro de Desenvolvimento Social, mas, sim, estamos de acordo com a proposta da data. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Embaixador. Então ficamos em uma situação que teria que ser aprovada em outra reunião, ou aprovamos de imediato as datas de 30 e 31. A Representação do Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Se não interpretei mal o Embaixador do Brasil, a reunião seria 31, e ele tem dúvidas sobre a vinda do Ministro. Esse problema pode acontecer com qualquer um de nós, o país pode se comprometer, mas pode ocorrer outro acontecimento que não permita vir, mas isso não quer dizer que a reunião não aconteça. A eventualidade do Brasil pode acontecer com qualquer um de nós, e não questiona a data em si. Dissemos que se outros países concordassem em uma data, a data ficava marcada, quem vem é outra questão.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, estamos discutindo a proposta de datas, que ficou esclarecida, seria 30 para a Preparatória e 31 para a Reunião Ministerial, agora temos o acordo de nossos Governos, é uma proposta que já enviei desde 4 de junho, tenho que saber se meu Governo está de acordo ou não com a vinda de meu Ministro. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Representação do Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). Obrigado, senhor Presidente. Penso que houve um acordo na Reunião de Chefes de Representação de que se 8 Representações se pronunciassem a favor ou confirmassem esta data, marcava-se de todas as maneiras. Não sei se isso continua de pé ou não, solicitaria uma informação que confirmasse este tema.

PRESIDENTE. Penso que essa é uma situação que deve ser esclarecida pelos países. Tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). O acordo na Reunião de Chefes foi que se 8 países confirmassem a data para 31 e a Preparatória para 30, seria feito, e estamos em busca justamente disso, de confirmar se os países vão assistir nessas datas. Gostaria de confirmar se isso é assim.

PRESIDENTE. A Representação da Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (Cielo González Villa). Obrigada, senhor Presidente. A discussão foi proposta no Comitê passado, quando estávamos convocando para a Conferência de Avaliação e Convergência, quando propomos a data baseados em que 8 países estivessem de acordo, como se havia falado na Reunião de Chefes.

Em princípio, dissemos que, para essa convocatória da Conferência de Avaliação e Convergência, não se podia aplicar essa norma porque teria que ser por todos, mas sempre se falou de que tratemos que, independentemente da Conferência de Avaliação e Convergência, para as demais datas, se 8 países estivessem de acordo com a data, obviamente os Governos dos países cujos Representantes não pudessem vir estariam de acordo com que fosse feita a reunião, mesmo não podendo enviar o Ministro da Pasta correspondente, podendo enviar um técnico, a pessoa mais representativa que pudesse vir com as mesmas capacidades e condições para participar da Reunião.

Concordo com a teoria e a tese da Representação do Equador, de continuarmos e avançarmos nos processos, de marcarmos as datas nas quais a maioria possa estar de acordo, porque, certamente, somos 12 e depois seremos 13, nunca poderemos ter todos os Ministros na ALADI quando nós quisermos; de uma maneira ou outra eles terão outras ocupações, mas que sejam enviadas as pessoas desse Ministério que possam vir com faculdades para negociar ou propor temas e a posição dos países.

Acredito, então, que a tese dos 8 países faz com que possamos seguir avançando nos processos, salvo se houver necessidade de ter uma condição especial em uma determinada reunião, na qual necessitemos que, definitivamente, os Ministros dessa pasta estejam presentes para poder continuar evoluindo nos processos de integração da ALADI. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Colômbia. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, eu havia me manifestado a esse respeito, não estou de acordo, isso não é uma norma nem uma tese. Não é uma norma porque isso foi decidido em uma Reunião de Chefes, não é uma decisão do Comitê, poderíamos decidi-lo aqui no Comitê, aí sim seria uma decisão que poderíamos adotar, mas não a recomendo, estamos tratando de ter uma reunião importante de Ministros, os Ministros têm que vir aqui e tomar decisões importantes no campo da dimensão social.

Se quisermos realizar a reunião de qualquer maneira, para que venha qualquer pessoa de nossas Capitais ou nós mesmos e tenhamos que tomar decisões aqui ou discutir sobre a questão da dimensão social, está bem, mas faremos isso mal.

Penso que a ideia da Reunião de Ministros não é esta, estamos construindo um pilar social aqui na ALADI, então teremos a primeira Reunião de Ministros, para isso todos temos que estar de acordo. Sempre fizemos dessa maneira nos dois Conselhos, como disse na vez passada, neste último um ano e meio decidimos dois Conselhos com a concordância de todos. Não acredito que seja muito bom, nem apropriado, nem recomendável, adotar este tipo de normas aqui, de 8, 9 ou 7, estamos aqui em um empreendimento regional de integração, que interessa a todos nós.

Sete ou oito não podem adotar certas decisões, temos que estar todos juntos. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Delegação do Brasil. Tem a palavra a Representação da Bolívia.

Representação da BOLÍVIA (Javier Jiménez Pinaya). Obrigado, Presidente. Na convicção da importância que tem a primeira convocatória para a Reunião de Ministros da Área Social na ALADI, primeiro, senhor Presidente, para concordar com várias Representações, no dia 30 uma Reunião Preparatória e no dia 31 o Conselho de autoridades ministeriais.

Quanto ao outro tema, nós proporíamos que, se estamos no convencimento de que ninguém pode se pronunciar nesta reunião, estipulemos um prazo, senhor Presidente, para poder confirmar a realização desta Reunião. O prazo poderia ser o próximo Comitê ou talvez antes, através de comunicações à Secretaria ou à Presidência, mas como limite talvez o próximo Comitê. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Bolívia. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Entendo, até este momento, que nenhuma Representação manifestou o desejo de que haja outra data, poderão faltar instruções para alguma Representação, então esperemos uma data mais do Comitê para conhecer essas respostas, porque até agora todas estão aprovadas, até este instante, não sei se o Brasil está em desacordo que seja nesta data, esperemos as respostas.

Na próxima sessão, vou propor que se um país, e somente até quatro, se opuser à data, há países que dão importância ao tema e outros não, é quase impossível que todos os Ministros possam vir, mesmo que alguns se proponham, pode acontecer isso no último momento, e não acredito que devamos deter os processos porque algum Ministro ficou doente ou teve outra reunião; se ele não pode, deve vir alguma pessoa do país ou não vir de acordo com o que pensa, então diria para esperarmos as respostas do caso. Entendo que até agora é somente o Brasil que não tem um critério específico sobre a data, ninguém se pronunciou por outra data que não fosse 30 e 31.

Penso que insistir na data é dar-lhe importância, quando se propõe algo é quando não é importante.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Equador. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Eduardo Araya Alemparte). Obrigado, senhor Presidente. Provavelmente o que direi é um extremado senso comum. Eu estou completamente de acordo com a posição do Brasil, do ponto de vista do princípio que está detrás de sua intervenção, mas estou também completamente de acordo com o Embaixador do Equador, de que é praticamente, ele disse quase impossível, eu digo impossível, que todos os Ministros estejam presentes.

Na história das reuniões e nas convocatórias deste Comitê aos Ministros, nunca conseguimos reunir todos e, portanto, parece-me muito pouco realista insistir nisso, em relação à data que neste momento está proposta, nós também não temos resposta de nossa Chancelaria, mas acredito que deve ser lembrado o que foi definido na Reunião de Alternos, porém deve haver uma maioria clara, não podemos exigir que estejam todos, isso não existe. Somente isso, muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, se todos estão de acordo, então marquemos 30 e 31, o Brasil não se oporá. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Estamos todos de acordo, então marcamos o dia 30 para a Reunião Preparatória e 31 para a Reunião de Ministros, não havendo observações, no dia 24 temos a próxima reunião do Comitê de Representantes e aí definiremos quais Ministros participam e quais não.

Seria muito importante que todos os Ministros participassem, como disse o Embaixador do Brasil, com toda a razão, pela importância do caso, mas no dia 24 já veremos as possibilidades de cada Ministro de participar ou não.

A Representação do Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). Senhor Presidente, somente para um esclarecimento. As datas 30 e 31 ficam marcadas pelo Comitê de Representantes, é subsidiário se o Ministro vem ou não, se não vem terá que nomear algum Representante, mas consideramos que a data já está marcada. Isso é o que entendi. Obrigado, senhor.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação do Peru.

Na verdade é isso. As datas estão definidas: 30 para a Preparatória e 31 para a Reunião de Ministros. É necessário informar nossas Chancelarias sobre a importância dessa reunião e que façamos o possível para que todos participem. Caso afirmativo, deverá-se preparar o Projeto de Resolução para a convocatória correspondente. Seguimos com a ordem do dia, ponto 7.

7. Consideração da data da convocatória da Conferência de Avaliação e Convergência (datas sob consulta 1º-2 e 6-7 de outubro)

... Oferece-se a palavra ao Coordenador da Reunião de Alternos, Ministro Raimondi, para que informe sobre os avanços das reuniões celebradas.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Na verdade, não tinha previsto apresentar um relatório no dia de hoje, mas podemos fazer isso, de todas as formas.

Os Alternos estiveram reunidos na tarde de ontem e tomaram conhecimento dos documentos preparados pela Secretaria com base nas encomendas que lhe havíamos dado na Reunião anterior, que eventualmente poderiam servir de antecedentes para os trabalhos da Conferência.

A Secretaria preparou versões preliminares, em alguns casos simplesmente esquemas de documentos que trataram do documento que fala dos Antecedentes e da atuação anterior da Conferência de Avaliação e Convergência quando se reuniu de forma extraordinária, um projeto de regulamento para a atuação da Conferência, um esquema do documento principal, o de maior substância que deveríamos elaborar que se refere à avaliação do processo de integração com uma visão geral, com uma visão específica no que se refere aos países de menor desenvolvimento econômico relativo e um estado de situação dos principais temas que são objeto de mandado nas Resoluções do Conselho de Ministros, incluindo um ponto específico sobre o que se refere à dimensão social cujo conteúdo central seria justamente o resultado da Reunião de Ministros na Área Social, sobre o que estivemos conversando há pouco.

Também se conversou sobre a oportunidade ou não de contar com um programa de atividades para o desenvolvimento da Conferência, que pudesse servir como elemento ordenador das sessões, da natureza das sessões; todos estes documentos foram objeto de comentários, não estão encerrados ainda, e combinamos que a Secretaria irá preparar novas versões destes documentos e que iremos analisá-los semana que vem, na reunião que marcamos para terça-feira.

Coincidimos, naquela instância, quanto à agenda da Reunião, que está conformada pelas Resoluções 70 e 71 (XV). Quando o Comitê formalizar a convocatória para a Conferência, deverá fazer referência a estas Normas como as que vão compor a agenda da Conferência. Penso que é isso que podemos adiantar nesta instância, senhor Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Argentina. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. As coisas se sobrepuseram, ao princípio tínhamos alternativas perfeitas para 28 e 29 ou 1º e 2, depois penso que o México tinha uma possível dificuldade com uma dessas duas datas. Queria –e digo isso para alegrar meu prezado colega do Equador- propor a data de 1º e 2 de outubro, já que o Embaixador do Equador gosta que marquem datas. Estamos propondo as datas de 1º e 2 de outubro, foi a data que recebi do Brasil como aceitação das primeiras alternativas que estavam em discussão. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. Consideramos que a data é bastante distante, penso que poderá haver algumas observações *a posteriori*. Não havendo nenhuma observação, podemos determinar a data de 1º e 2 de outubro para a reunião.

Não havendo observações, determinamos que a data seria 1º e 2 de outubro. Considero-a distante, mas, não havendo observações, marcamos a data. Muito obrigado.

Passamos ao ponto 8 da agenda.

8. Apresentação sobre a reestruturação da Secretaria-Geral

... A Representação do Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, Presidente. Gostaríamos de sugerir que não tratássemos o ponto 8 agora, e explicamos por quê.

Entendemos que a reestruturação da Secretaria-Geral é um elemento, um insumo, uma definição de uma estrutura de apoio para o Secretário-Geral, e dada a situação de renúncia do atual Secretário-Geral, tenho a impressão de que deveríamos esperar a nomeação de um novo Secretário-Geral antes de estabelecer uma estrutura que eventualmente poderia ser diferente à que o próximo Secretário-Geral considerasse necessária para sua atividade. Somente isso, senhor Presidente. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. O Secretário-Geral tem a palavra para dar um esclarecimento sobre o tema. Por favor.

SECRETÁRIO-GERAL. Quero pedir desculpas aos Embaixadores do Brasil, Chile, México e Peru, que pediram a palavra. Quero dar um esclarecimento prévio.

O documento apresentado e preparado pela Secretaria é da Secretaria, não é um documento pessoal do Secretário, assim o entendemos e por isso quisemos fazer a apresentação, mas não temos nenhum problema, entendemos perfeitamente o argumento dado pela Representação do Uruguai, e o respeitamos porque é muito atinado.

Quero lembrá-los que se havia falado de uma estrutura provisória, que atenderia os novos requerimentos, os novos desafios deste período e que depois, terminada a Conferência de Avaliação e Convergência, iria ser revisada.

No entanto, Embaixador do Uruguai, nós não temos nenhum problema em postergar a apresentação e fazê-la quando os senhores considerarem oportuno e quando tiverem definido um novo Secretário-Geral. Repito que esta proposta foi elaborada pela Secretaria, tanto é assim que eu não participei de sua elaboração, dei indicações gerais, mas foi o Subsecretário Hartstein, em colaboração com o Subsecretário Quina, que preparou esta proposta. Obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Secretário-Geral. Tem a palavra a Representação do México.

Representação do MÉXICO (Cassio Vitale Manuel Luiselli). Obrigado, Presidente. Havendo escutado o esclarecimento do Secretário-Geral e a intervenção de meu colega do Uruguai, simplesmente para apoiar o manifestado pelo Uruguai, nada mais. Acompanhamos plenamente a proposta do Uruguai de que seja postergado. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do México. Tem a palavra a Delegação do Brasil.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Somente para dizer que estou de acordo com a proposta do Uruguai, é uma questão de consideração ao novo Secretário-Geral que será eleito mais tarde, é ele que teria que apresentar e é de sua responsabilidade uma proposta para a reestruturação. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Delegação do Brasil. Tem a palavra a Representação do Peru.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). Obrigado, senhor Presidente. Para respaldar plenamente a proposta do Uruguai. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação do Peru. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Camilo Marcelo Navarro Ceardi). Também acreditamos oportuno esperar a eleição do novo Secretário-Geral para estudar a estrutura. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Chile. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Quero esclarecer dois pontos. A aprovação de uma estrutura não depende somente da Secretaria nem do Secretário-Geral, depende do Comitê, e é válido que sejam levadas em conta as opiniões do novo Secretário-Geral e, nesse sentido, pensamos que não é adequado aprovar algo sem sua presença. Mas acredito que qualquer mudança na estrutura não implicará que seja de acordo com a vontade do Secretário-Geral, porque o Secretário-Geral é uma parte da Secretaria e a Secretaria é uma parte desse todo que é a ALADI, que requer as opiniões também dos países, dos Representantes, sobre o tema.

Em todo caso, coincido com as opiniões de que nós não aprovemos a reestrutura, mas isso não quer dizer que posterguemos as análises nos Grupos respectivos. Penso que não deve ser pausado, não devemos deixar passar meses para recém começar a estudar, quando esse documento pode ser enriquecido, podem ser adiantadas as análises e ter pendente esse trabalho para quando se incorpore o novo Secretário-Geral. Acredito que devam ser postergadas as decisões, mas iniciado o estudo sobre o documento nos Representantes Alternos ou outros.

PRESIDENTE. Agradecemos as palavras da Representação do Equador. Tem a palavra a Representação da Colômbia.

Representação da COLÔMBIA (Cielo González Villa). Obrigada, senhor Presidente. Para coincidir com todas as Representações em esperar que seja definido o novo Secretário-Geral, porque, por mais que as decisões são tomadas pelo Comitê de Representantes e a estrutura possa ser aprovada hoje se o Comitê quiser, penso que é prudente dar as ferramentas necessárias à pessoa que for eleita, como diz o Embaixador do Equador, com todos os estudos e já com todas as Resoluções aprovadas, para que ele também possa organizar, ajudar-nos a organizar, no bom sentido da palavra, a Secretaria, para que sua função e seu organograma estejam de acordo com os novos desafios da ALADI e, desta maneira, possa avançar em nosso processo de integração regional.

De maneira que, sim, considero muito conveniente e prudente esperar a eleição e, obviamente, gostaria de reiterar à Secretaria-Geral e ao Setor Jurídico que ficaram pendentes de comunicar-nos como seria o processo em caso de vaga da Secretaria-Geral antes de terminar o período, como é o caso, qual é o procedimento legal que se faz nestes casos de acordo com o manifestado pelo senhor Embaixador do Paraguai e como a Representação do Chile e da Colômbia expressaram na reunião anterior, para ter clareza nesses pontos e começar a avançar nesses processos para que a Secretaria-Geral possa ter um Secretário mais rapidamente possível, para que sigamos neste processo de integração. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Colômbia. Tem a palavra a Representação da Bolívia.



Representação da BOLÍVIA (Javier Jiménez Pinaya). Muito obrigado, senhor Presidente. É interessante observar a posição de várias Representações em um sentido, nós percebíamos, na Reunião de Chefes de Representação, que é uma proposta técnica da Secretaria que deveria acompanhar especialmente a implementação das Resoluções da última Reunião do Conselho de Ministros e, entre outros temas, estou me referindo, por exemplo, às opções e perspectivas do tema da área social, e é aí onde se pretendia incorporar algum tipo de reestrutura.

Então, nós gostaríamos de apoiar a posição do Embaixador do Equador, no sentido de que não pare o processo, que continue sendo discutido, há algumas necessidades conjunturais que deverão ser sanadas até que tenhamos uma nova autoridade a cargo da Secretaria, mas não entendemos que o processo, senhor Presidente, deva deter-se. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Bolívia. Tem a palavra a Representação da Argentina.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Bem, nós coincidimos com o consenso em relação à oportunidade para o tratamento desta ou de outra proposta que vise à reestruturação da Secretaria. Parece-nos oportuno recordar que a estrutura atual tem um prazo de vigência de até 90 dias depois da reunião do Conselho, então, em seu momento, deveremos ter presente eventualmente a necessidade de prorrogar esse prazo que hoje está estabelecido na Resolução 335 do Comitê. Obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Argentina. A Representação do Peru tem a palavra.

Representação do PERU (Jorge Antonio Rosado La Torre). Obrigado, senhor Presidente. No âmbito do apoio à proposta do Uruguai, gostaria de manifestar uma reflexão sobre a questão da reestrutura e da urgência que esta requer. Obviamente, um dos temas que, para nós, constitui uma urgência, uma vez que o conselho de Ministro designar o novo Secretário-Geral, é voltar-nos para uma estrutura renovada da Organização.

Agora, o que preocupa minha Representação é este prazo, ou seja, o prazo e o período necessários para a designação de um novo Secretário-Geral. A reflexão é no sentido de -obviamente isso não é de minha competência nem das Representações-, recomendar, sugerir, que se pudesse organizar o tema da estrutura interna por meio de diretrizes que são potestades do Secretário-Geral, de tal maneira a garantir uma operação plena da Secretaria-Geral até a designação por parte do Conselho de Ministros. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Peru. Tem a palavra a Representação de Cuba.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Estaríamos seguindo o consenso desta Mesa, mas gostaríamos de chamar a atenção do Comitê em relação ao ponto que a Bolívia manifestou anteriormente e que nos parece que, em algum momento, este Comitê terá necessariamente que pronunciar-se em função de criar as condições para que a estrutura responda, no caso das Resoluções aprovadas pelo Conselho de Ministros, a uma nova temática que se incorpora aos temas da Associação e que fará parte da programação da Conferência de Avaliação e Convergência, mas antes de uma Reunião de Altos Funcionários, ou seja, de Ministros da Área Social.

Com isso, quero dizer que estaremos inteirados da flexibilidade que possa existir na direção da Secretaria para criar as condições que permitam ao Grupo de Trabalho que acabamos de aprovar efetuar os trabalhos da maneira mais eficaz possível. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação de Cuba. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Camilo Marcelo Navarro Ceardi). Obrigado, Presidente. Sobre o mesmo ponto referido por Cuba, quando fez alusão a que já se está respondendo, de alguma forma, à implementação da Resolução 69 (XV), está sendo criado um Grupo de Trabalho para o tema social, então isso não foi paralisado, como apresentam algumas Representações.

Neste sentido, como também apresentado pelo Secretário-Geral, dentre os funcionários internacionais que entraram há alguém encarregado deste tema, então chamemos como chamemos, já existe, entre aspas, um Departamento trabalhando nisso. Acredito que esses temores de algumas Representações não têm nenhum fundamento. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Chile.

Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Andrés Terán Parral). Obrigado, Presidente. Para apoiar a reflexão do Chefe de minha Representação, e para pedir às Representações que façamos uma reflexão sobre este tema da reestruturação da Secretaria-Geral, porque penso que é muito importante.

Embora seja lógico pensar que, estando o Secretário-Geral atual renunciando e tendo em vista que virá um novo, a reestrutura deveria ser feita de acordo com os lineamentos do novo Secretário-Geral. No entanto, acredito que também é necessário refletir sobre o fato de que nesta mesma Sala aprovamos hoje uma Resolução criando o novo Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social e necessitamos que, na Secretaria-Geral, já exista uma divisão, um Departamento encarregado deste tema, mais ainda quando temos a proposta de que os Ministros da Área Social se reúnam 30 e 31 de julho, ou seja, estamos a 1 mês da realização desta reunião, e então seria conveniente que reflitamos sobre este tema em particular. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Equador. Tem a palavra a Representação da Argentina.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Para acrescentar um elemento a esta discussão que estamos tendo sobre a oportunidade da análise de uma reforma da Secretaria.

Entendemos que entre as Representações esteja amadurecendo a ideia da necessidade de uma reforma dos Grupos de Trabalho, hoje demos um passo com a criação de um Grupo para trabalhar na temática social, pondo, assim, em funcionamento os mandados, um ponto de partida para cumprir com os mandados da Resolução 69 (XV).

Se as Representações considerarem que chegou o momento que a estrutura de Grupos que existe hoje deve ser mudada ou reestruturada, agrupando os temas de uma maneira diferente da de hoje, esse passo, a nosso ver, deveria ser prévio à reestruturação

da Secretaria, porque a estrutura da Secretaria deve ser essencialmente em função das necessidades dos Grupos de negociação do Comitê e de seus Grupos de Trabalho, então, previamente a uma reestruturação da Secretaria, parece-nos importante definir a questão de se queremos ou não uma reestruturação dos Grupos de Trabalho e como ficariam esses Grupos. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Argentina. Tem a palavra o nosso Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Presidente. Na verdade, eu mesmo havia pedido um prazo de 3 meses a partir do Conselho de Ministros, que finaliza no final do mês. Eu gostaria de felicitar o Comitê de Representantes por esta decisão, porque dá um apoio muito importante para o futuro Secretário-Geral. Quando o Comitê diz “não vamos tomar medidas, temos que escutar seu parecer”, penso que isso é inédito, importante. Quero fazer uma breve reflexão, já que, quando assumi como Secretário-Geral, tinha um mandado para fazer a reforma, mas não encontrei um só documento preparatório da reforma, bem, o próximo Secretário-Geral terá uma base que está, valha a redundância, baseada nas Resoluções adotadas no último Conselho de Ministros.

A reestrutura que estamos propondo não é caprichosa. Parece-me muito válido o mencionado pelo Ministro Raimondi, que é necessário ter em conta os Grupos de Trabalho, mas também me parece muito importante o mencionado pelo Embaixador do Equador, que o processo não pode ser detido, e que seja Grupo de Trabalho, seja Alternos, seja Reuniões Informais, etc., o sistema que os senhores preferirem, o Grupo que trabalhou pode ir adiantando, informando o que está se pretendendo se lhe parece que isso irá contribuir para que em seu momento possa ser mais fácil a aprovação de uma nova estrutura.

Também quero manifestar aos senhores formalmente que a partir do fim deste mês eu não tomarei nenhuma decisão, salvo aquelas que dizem respeito ao normal desempenho e funcionamento da Secretaria-Geral, que, de alguma maneira, possam hipotecar a gestão do próximo Secretário-Geral, ou seja, não vou tomar esse tipo de decisões porque acredito que diz respeito a quem me suceder; e apresentar fatos consumados é algo que não está em meu espírito, aqueles que me conhecem sabem que não pretendo, de maneira nenhuma, impor critérios pessoais, mas que sempre busco a institucionalidade e o fortalecimento desta Associação, então quero tranquilizá-los, não usarei os últimos 30 dias tentando fazer coisas que não foram feitas. Tinha a obrigação de apresentar isto porque o prazo vence em 29 de julho, e se parecer conveniente aos senhores, na próxima reunião, teríamos um Projeto de Resolução prorrogando o prazo que deixaremos em aberto para que os senhores decidam qual é o prazo razoável para que o novo Secretário possa implementar o quanto antes e apresentar ao Comitê uma reestrutura.

Pareceu-me muito importante também a reflexão do Peru ao falar que via Diretrizes; a Secretaria-Geral pode ir implementando algumas coisas que forem necessárias, então, quando forem necessárias e dentro do mandado, senhores, quero que isso fique bem claro, dentro do mandado do Conselho de Ministros e das atividades que dali derivarem, se necessário tomar uma decisão, a tomaremos, mas não sairemos, em nenhum momento, do que é o âmbito que nos impõe a disciplina junto ao Comitê de Representantes, que é o órgão político, e o comunicaremos, obviamente, aos senhores, se tivermos que tomar alguma Resolução. Não lhes direi que vamos tomar uma decisão *ad referendum*, não sei se para tomar uma decisão devemos consultar primeiro os senhores, porque o órgão executivo somos nós, mas consultaremos antes se necessário, em consultas privadas, dependendo do tempo. É verdade que já temos uma área social em funcionamento com a

pessoa, não temos ainda o Departamento, mas já há uma pessoa encarregada desse tema que foi contratada com esse perfil, ou seja, ele poderá acompanhar o Grupo de Trabalho logo que começar a trabalhar e, neste momento, nós três, tanto o Secretário-Geral como os dois Subsecretários, como ainda não temos um nicho da área social, estamos acompanhando. Era o que queria esclarecer, Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Secretário-Geral. A Representação do Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Quero retomar o proposto pela Representação da Argentina, se compreendi bem estou totalmente de acordo com o que ele manifestou, entendi que é necessário seguir trabalhando o que já foi apresentado, sobre os Grupos de Trabalho e sua possível reestrutura, e gostaria de expressar algo mais. Não é necessário esperar que se nomeie o novo Secretário-Geral para que nós tenhamos esta reestrutura dos Grupos de Trabalho, que refletem a Resolução de Ministros, do que se discutiu no Comitê, como a Secretaria assimilou este tema. Penso que nos atrasaríamos se pospúséssemos este tema.

Esta é uma pequena reestrutura. Podemos suspender a reestrutura administrativa integral global, que é outra coisa, que penso merecer a presença do novo Secretário e, neste caso, se entendi bem a exposição do Representante da Argentina, penso que devemos aprofundar o trabalho e trazê-lo ao Comitê o antes possível, para trabalhar em função do que o Comitê decidir sobre a reestrutura. Embora haja outros pontos, penso que o tema mais urgente é a condução dos recursos humanos da Secretaria como o novo Secretário-Geral gostaria, isso pode ou deve pospor-se, não sei se captei a ideia, parece-me que estamos nessa linha, de que aprofundemos isto quanto antes e que aproveemos no Comitê a reestrutura necessária.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Equador. A Representação de Cuba tem a palavra.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Entendendo o consenso de priorizar ou de alguma maneira trabalhar na reestrutura dos Grupos de Trabalho, gostaríamos de propor que passasse primeiro pela análise dos Alternos, e, dessa maneira, que os Alternos alternassem, valha a redundância, entre a preparação da Conferência de Avaliação e Convergência e o tema da reestrutura dos Grupos antes que fosse vista pelo Comitê, e assim também ajudamos neste trabalho. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação de Cuba. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Camilo Marcelo Navarro Ceardi). Obrigado, Presidente. Na mesma linha, na apresentação que a Secretaria deveria fazer seria importante falar também da reestrutura dos Grupos de Trabalho, mas não é o que apontávamos com esta intervenção, o que estávamos dizendo é que posterguemos a reestruturação da Secretaria, não obstante, como apresenta a Argentina, o que Cuba diz não tira e parece óbvio o que propõe o Equador, que trabalhe em que talvez hoje façamos a adequação dos Grupos de Trabalho de acordo aos projetos de Resolução aprovados.

Nos últimos 12 meses, houve vários Grupos que nem sequer se reuniram, e para que continuam existindo? Hoje caberia à Venezuela coordenar dois Grupos que talvez tenham muito a ver, sendo parte do trabalho que havia sido feito previamente, talvez esses mesmos grupos possam se fundir, é lógico falar isso. Como proposto por Cuba, parece-me uma boa

alternativa que na Reunião de Alternos vejamos isto, façamos uma nova distribuição dos temas e vamos implementar isso, a Secretaria não tem por que modificar isso, a Secretaria vai continuar respondendo às demandas de cada Grupo, são coisas independentes, e deve-se ter em conta um novo Projeto de Resolução que dê o novo prazo ao Secretário ou à Secretaria para propor essa reestrutura da Secretaria. Obrigado, Presidente.

PRESIDENTE. Muito Obrigado à Representação do Chile. A Representação da Venezuela tem a palavra.

Representação da VENEZUELA (Luisa López Moreno). Obrigada, Presidente. Sobre o adiamento proposto para a apresentação da proposta de reestruturação da Secretaria-Geral.

Entendemos que, frente ao fato iminente surgido a partir da renúncia do senhor Secretário-Geral, parece adequado, em consideração ao novo Secretário-Geral, que não seja deixada uma reestruturação feita minutos antes de assumir um novo Secretário. Consideramos agora, especialmente ao Secretário-Geral, que nós, como Representação, não nos importáramos com que, e eu penso que seria uma consideração com o atual Secretário-Geral, apresente a sua proposta no entendimento de que ele vai em uma renúncia, e que não vai ficar registrado que o senhor fez, a Secretaria investiu tempo, horas-homem de reflexão sobre uma proposta no entendimento de que era um mandado que vem desde o ano passado.

Então, é simplesmente uma reflexão que eu faço, assim como uma deferência ao Secretário-Geral frente a sua iminente renúncia, que possa deixar a proposta como um insumo para o Secretário que venha sem que implique que se vai começar a trabalhar sobre esta reestruturação, mas que ele aporta, cumprindo a Resolução 335 do Comitê, e que fica como insumo e fica, de uma vez, a sugestão da adequação dos grupos de Trabalho. É uma reflexão que eu deixo, porque eu acredito que, como compreendemos que nós fazemos uma deferência ao secretário que for eleito, acredito que o Secretário-Geral antes de sair pode deixar a proposta como um insumo para a Associação, e fica registrado que cumpre, de alguma maneira, no prazo estabelecido pela Resolução 335, e submete à consideração geral das delegações.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Venezuela. Tem a palavra o Secretário-Geral.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Presidente. Quero manifestar meu agradecimento à Representação da Venezuela à apreciação do trabalho, mas acho que, como já foi distribuído, o documento está concluído. Assim, quando o Comitê considerar necessário, diretamente no Comitê ou em Alternos, o que os senhores decidirem, pode-se fazer uma exposição, mas já cumpri o prazo para a sua apresentação, então, agradeço muito, valorizo a posição de sua Representação. Eu penso que nós cumprimos e também parece bastante razoável, este é um apoio muito forte do Comitê para o novo Secretário-Geral.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Secretário-Geral. Havendo finalizado o tema, não havendo mais ninguém que queria usar a palavra ... A Representação do Paraguai tem a palavra.

Representação do PARAGUAI (Emilio Giménez Franco). Obrigado, Presidente. Penso que há um tema que não chegamos a resolver, que é a análise no Comitê ou no Grupo de Trabalho sobre a reestrutura dos Grupos de Trabalho. Há uma proposta de Cuba,

acompanhada pelo Chile e pelo Equador, que essa análise seja feita pelos Alternos, isso é o que queria manifestar agora. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Paraguai. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Foi entendido, ainda que não se tenha dito explicitamente, que ficou aprovado que esse tema passava aos Alternos. No tema mencionado pela Representante da Venezuela, uno-me a esse pedido ao Secretário-Geral ainda em funções, seria muito bom, é somente um pedido, não podemos obrigá-lo, mas seria muito bom que seus esforços de projetos, de sonhos do que o senhor queria que fosse a Secretaria-Geral ficassem reunidos, e comentava aqui para o Representante do Paraguai que quando coube a mim trabalhar em uma reestrutura de sistemas educativos, a primeira coisa que fiz foi começar a estudar quais foram os projetos e estruturas anteriores, sempre é bom, e penso ser uma herança que o senhor deixa para a Instituição para que outros tomem conhecimento sobre o que o senhor pensou e sobre o que existia, e seria muito bom que entregasse essas reflexões, esses elementos, para o melhoramento da ALADI.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Equador. Havendo sido finalizado o tema, embora me pareça que não, mas de todas as maneiras não havendo mais observações, passamos ao seguindo ponto da ordem do dia, o ponto 9.

9. Relatório do Presidente interino da Comissão de Orçamento por Programas (ALADI/ CR/di 2938)

... Oferece-se a palavra ao senhor Ministro Daniel Raimondi.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Como o senhor assinalou, 27 de maio tivemos uma reunião da Comissão de Orçamento por Programas da Associação, o relatório está contido no documento ALADI/CR/di 2938, que os senhores têm em suas pastas.

Posso repassar muito rapidamente o conteúdo deste documento. Por um lado, tomou-se conhecimento dos relatórios preparados pela Secretaria-Geral sobre o comportamento da despesa, sobre a situação financeira e sobre as contribuições especiais recebidas. Estes três documentos foram considerados satisfatórios pela Comissão e são submetidos à consideração do Comitê. A partir dos mesmos, podemos manifestar que a Associação goza, nestes momentos, de uma ótima saúde do ponto de vista financeiro.

O seguinte ponto tratado pela Comissão foi o que se refere ao programa de atividades, o cumprimento do programa de atividades para 2009. Os senhores lembrarão que quando aprovamos a Resolução de orçamento, mencionava-se a necessidade de contemplar eventuais modificações em função do que se resolvesse no Conselho de Ministros. Conhecidas as Resoluções e os mandados do Conselho, foi solicitado à Secretaria que fizesse uma avaliação do custo adicional que vai implicar o cumprimento destes mandados, em particular o que se refere à realização de reuniões de trabalho, reuniões de negociação onde participam especialistas e funcionários dos países muitas vezes com recursos da Associação, então a Secretaria fará uma estimativa desse custo adicional cujo financiamento advém do Fundo de Capital de Trabalho.

Também se solicitou aos Grupos de Trabalho competentes que contribuam na identificação da quantidade de reuniões, outras ações que terão que realizar daqui ao final do

ano em função destes mandados para ajudar na estimativa de gastos que a Secretaria tem que fazer.

No âmbito da Comissão, também se consideraram outras atividades a serem desenvolvidas pelos Grupos que, emanadas do Conselho, sem necessariamente impacto orçamentário, podem requerer uma priorização de suas atividades ou uma nova orientação dos esforços que se desenvolvem em cada Grupo, o que excede o mandato da Comissão de Orçamento, mas foi considerado oportuno assinalar que os Grupos deveriam reavaliar a prioridade com que desenvolvem suas tarefas em função destes mandados do Conselho.

Na Comissão, também foram consideradas duas propostas que deverão ser aprovadas por este Comitê como Acordos. Trata-se de transferência de créditos orçamentários, uma delas se trata de “Capacitação em Negociações: aspectos teóricos e práticos” a ser desenvolvida no Paraguai por uma quantia aproximada de US\$ 11.000.- e a outra proposta se refere a cobrir “Despesas de posse e afastamento de cargos na Secretaria-Geral”, por uma quantia aproximada de US\$ 67.500,- ambos os textos foram considerados satisfatórios pela Comissão e foi resolvido elevá-los para que sejam aprovados por este Comitê, os respectivos textos estão nas Pastas.

Outro ponto tratado pela Comissão foi o relativo à aquisição de equipamento para esta Sala. Os senhores lembram as discussões que tivemos sobre a necessidade de contar com elementos que facilitem o trabalho de textos em Sala, adicionais à tela que existe hoje. Após a consideração deste tema em vários âmbitos, combinou-se que o mais adequado era a instalação de uma nova tela na Sala com um novo projetor, então se dispôs levar adiante esse gasto com cargo ao item equipamento e software informático com base no orçamento preparado pela Secretaria para tanto.

Outro ponto que tratamos, que foi o que demandou mais tempo na Comissão, é o da proposta de um sistema de ajuste das remunerações dos funcionários. A Secretaria-Geral preparou um documento que tentou refletir a troca de opiniões ocorrida até esse momento sobre a proposta original elaborada pela Secretaria de um mecanismo que pudesse servir para preservar o poder aquisitivo das remunerações dos funcionários, com um sistema de ajuste periódico, com base em uma série de indicadores. Aí houve novamente uma consideração dos países sobre alternativas para levar adiante, da melhor maneira, este mecanismo e, sem chegar a uma conclusão definitiva, as alternativas que foram consideradas foram de atualizar algumas categorias e deixar outras fixas, por exemplo, as categorias de técnicos, de administrativos, podem ser objeto de um sistema de ajustes e a categoria internacional pode ter suas remunerações estabelecidas, tendo em conta que se trata de contratos geralmente por um período de três anos.

Outra proposta foi a de distinguir essas categorias remunerando as primeiras em pesos uruguaios, que é a moeda que estes funcionários, em sua maioria residentes permanentes no Uruguai, realizam seus gastos, e pagar os salários dos funcionários internacionais em dólares, contratando um seguro cambiário para cobrir eventuais modificações do tipo de câmbio referente aos salários em pesos. Algumas Representações sugeriram que o mais simples seria repetir a experiência passada de outorgar um bônus.

Também se mencionou a necessidade eventual de fixar um limite a qualquer sistema de ajuste, dado que os recursos da Associação são finitos. Com base em todo este intercâmbio de opiniões, foi solicitado um novo documento à Secretaria onde tentasse reelaborar sua proposta de mecanismo fazendo uma apresentação que diferenciasse claramente, no que se refere a aspectos financeiros e econômicos, como seria o mecanismo, como se deveria financiar e, por outra parte, a da análise jurídica trabalhista da matéria, tudo

isto no entendimento e na coincidência de todas as Representações de que não existe a possibilidade de que os países incrementem suas contribuições à Associação em curto prazo. Este documento tem uns 15 dias para ser apresentado, e logo que o tivermos vamos convocar uma nova reunião da Comissão de Orçamento. Isso é o mais importante, Presidente, muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Ministro. Está à consideração o relatório.

Não havendo nenhuma observação, aprovam-se os Acordos 278 e 279.

#### “ACORDO 278

#### UTILIZAÇÃO DO FUNDO DE CAPITAL DE TRABALHO

#### Projeto sobre capacitação em negociações internacionais

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA o Tratado de Montevideú 1980, Artigo 38, letras e) e m), e a Resolução 312 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO o interesse manifestado pela Representação do Paraguai de impulsionar novamente o Projeto “Capacitação em Negociações Internacionais: aspectos teóricos e práticos”.

LEVANDO EM CONTA as deliberações da Comissão de Orçamento por Programas sobre o tema,

#### ACORDA:

PRIMEIRO.- Autorizar a utilização do Fundo de Capital de Trabalho pela quantia de US\$ 10.947,22, que serão destinados à implementação do Projeto “Capacitação em Negociações Internacionais: aspectos teóricos e práticos”.

SEGUNDO.- A Secretaria-Geral informará mensalmente sobre a utilização destes fundos.”

#### “ACORDO 279

#### UTILIZAÇÃO DO FUNDO DE CAPITAL DE TRABALHO

#### Despesas de posse e afastamento de cargos

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA o Tratado de Montevideú 1980, Artigo 38, letras e) e m), e a Resolução 312 do Comitê de Representantes.



CONSIDERANDO a necessidade de enfrentar as despesas que demandará a cessação por limite de idade de funcionários do quadro de pessoal local compreendidos no Artigo 69 da Resolução 311 e as despesas por cessação e posse de cargo de funcionários internacionais por vencimento de contratos,

ACORDA:

PRIMEIRO.- Autorizar a utilização do Fundo de Capital de Trabalho pela quantia de US\$ 67.520,00, que serão destinados a reforçar o Item 4 - Posse e Afastamento de Cargos do Orçamento de Despesas da Associação para o ano 2009.

SEGUNDO.- A Secretaria-Geral informará mensalmente sobre a utilização destes fundos.”

... Seguindo a Ordem do Dia, o ponto 10.

10. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Comércio

... Oferece-se a palavra à Representação do Paraguai, Coordenadora deste Grupo de Trabalho, para que informe sobre os resultados da Reunião do Grupo.

Representação do PARAGUAI (Octavio Ferreira Gini). Obrigado, senhor Presidente.

Na reunião que havíamos mantido no dia 2 de junho, informou-se sobre os resultados do Seminário para a Dinamização do Convênio de Pagamentos e o Uso dos Sistemas de Pagamentos em Moedas Locais, que foi levado a conhecimento do Comitê de Representantes e do Conselho de Ministros em uma ocasião anterior.

Informou-se também sobre o cumprimento da encomenda do Conselho de Ministros acerca de levar ao conhecimento do Conselho para Assuntos Financeiros e Monetários os resultados do mencionado Seminário.

O Grupo de Trabalho tomou conhecimento da opinião favorável do Conselho para Assuntos Financeiros e Monetários para começar com os trabalhos recomendados por este Seminário. Estes trabalhos estão divididos em dois Grupos de 6 itens, 3 deles são encomendas para a Secretaria-Geral e os 3 restantes para os Bancos Centrais dos países-membros.

Para tanto, acordou-se enviar uma nota aos Presidentes dos Bancos Centrais, com cópia para as Representações, com a lista de trabalhos a serem realizados pela Secretaria-Geral e os Bancos Centrais, bem como a data tentativa de culminação dos mesmos, o que deveria possibilitar antecipar a reunião da Comissão Assessora.

Foi feita uma solicitação aos Bancos Centrais de quais seriam os encarregados de efetuar os trabalhos que a eles competem. Gostaria também de informar que esta nota já foi enviada pela Secretaria-Geral aos Bancos Centrais com cópia para as Representações Permanentes.

Por último, a priorização destes trabalhos leva –no entendimento do Grupo- à postergação sobre Financiamento do Comércio que se tinha previsto realizar. Isso é tudo, muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Paraguai. À consideração, não havendo nenhuma observação, passamos ao seguinte ponto da Ordem do dia.

11. Convocatória da Terceira Reunião do Conselho de Transporte para a Facilitação do Comércio da ALADI

... A Secretaria-Geral preparou o documento ALADI/CR/PA 116, que contém a convocatória e a agenda para a mencionada reunião, que será realizada no dia 25 do corrente mês.

Oferece-se a palavra à Secretaria para apresentar a mencionada convocatória.

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Obrigado, Presidente. Os senhores têm em suas pastas um projeto de convocatória para uma reunião que já estava prevista no Programa de Atividades de 2008, depois foi decidido passá-la a 2009 e, na última reunião do Grupo de Trabalho, de 20 de fevereiro, foi recomendado à Secretaria propor uma data para a realização desta Reunião do Conselho de Transporte.

A Secretaria elaborou uma nota convocando para 25 de junho, data que propôs aos países sem ter a aprovação do Comitê desta convocatória. Levando em conta que a data proposta é 25 de junho, e que hoje é dia 10 de junho, a Secretaria considera que já não é oportuna a regularização desta convocatória, porque somente um país indicou que participaria e nomeou a pessoa que participaria, então nós proporíamos, se os senhores estivessem de acordo, enviar uma nova nota deixando sem efeito a convocatória de 25 de junho, passar novamente isto ao Grupo de Trabalho, para que seja decidida uma nova data, e se corresponde ou não a realização desta atividade. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Subsecretário. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Presidente, eu ia dizer que estava de acordo com a data, inclusive para que o Embaixador do Equador ficasse feliz. Dessa maneira, o Brasil está de acordo com 25 de junho, mas a solução da Secretaria está bem também para o Brasil. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Embaixador. A Representação do Chile tem a palavra.

Representação do CHILE (Camilo Marcelo Navarro Ceardi). O Chile também está de acordo com ambas as opções. O Chile também teria representante para a reunião do dia 25, para que a Secretaria-Geral tenha um segundo país em consideração. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação do Chile. Tem a palavra a Representação do México.

Representação do MÉXICO (Dora Rodríguez Romero). Obrigada, senhor Presidente. Somente para coincidir com a proposta da Secretaria para que o Grupo de Trabalho possa ver o tema e seja possível organizar esta convocatória. Muito obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação do México. Sendo assim, acordada a proposta da Secretaria.

Seguimos com a Ordem do Dia, passando para o ponto 11.

## 12. Assuntos diversos

... O Secretário-Geral tem a palavra.

SECRETÁRIO-GERAL. Em Assuntos diversos, gostaria de dar algumas informações.

A primeira delas é que, atendendo à solicitação do Chile sobre o Relatório Jurídico frente à renúncia ao cargo de Secretário-Geral, o mencionado relatório está pronto, penso que a Colômbia também solicitou isso, e ao finalizar a reunião vamos distribuir a todas as Representações esse Relatório.

Além disso, quero mencionar um fato positivo: acabamos de encerrar um processo de licitação para a compra de uma renovação de 15% do equipamento informático da Secretaria, o que é muito bom porque, como os senhores sabem, nossos equipamentos ficam obsoletos muito rapidamente, e temos que estar atualizados. Graças ao orçamento que temos este ano podemos mudar já 15%, atualizando as áreas mais sensíveis.

Outra coisa que queria comentar é que os senhores se lembrarão que no ano passado tivemos a visita de Don Enrique Iglesias, Secretário-Geral da SEGIB e, nessa oportunidade, falamos com Don Enrique sobre a possibilidade de que a Secretaria Ibero-Americana participasse e nos apoiasse na Comemoração dos 50 anos do processo de integração, os 20 da ALALC e os 30 da ALADI, e então acordamos a realização de um encontro de notáveis que seria financiado por eles na ALADI, ainda este ano, e, se os senhores considerarem conveniente, antes da Reunião da Conferência de Avaliação e Convergência. Quando estamos falando de Notáveis, estamos falando de pessoas, não de todos os nossos países, obviamente, porque isso seria impossível, mas representantes de alguns dos países, sobretudo das diferentes visões que existem hoje em nossa região, com representantes de um altíssimo nível para que possam vir refletir, e o encontro estaria destinado ao Comitê, para que os senhores possam ter elementos atuais e reflexões de personalidades de nossos países para que lhes sirvam de elemento. Quando tivermos os convidados, traremos ao conhecimento do Comitê, sobretudo se os senhores preferem fazê-lo antes ou depois. O Secretário-Geral Iglesias quer fazer uma publicação desse encontro, seria uma das primeiras atividades com vistas aos 50 anos.

Outra coisa que gostaria de mencionar é que, no outro dia, quando eu anunciei na última reunião minha renúncia, o Embaixador do México expressou alguns pontos, o que agradeço muito, nesse momento não agradeço, pois, embora não parecesse, estava muito emocionado com a decisão que havia tomado. Queria comentar que recebi e agradeço solidariedade, amizade, inclusive alguns pedidos de reconsideração de minha decisão e, bem, a mesma foi tomada anteriormente, sendo muito meditada, como lhes disse, e esse pedido de reconsideração partiu do próprio Governo de meu país, em primeiro lugar, que foi o primeiro a ser informado, mas a decisão está tomada, vendo a dinâmica de como isto está avançando. E havendo escutado hoje quando tratamos o tema da reorganização, o espírito que anima este Comitê de escutar e permitir ao novo Secretário-Geral intervir me parece que é o melhor espírito que pode ter, e felicito a todos os senhores e agradeço também todas as palavras de estímulo e de amizade que recebi, já chegará o momento da despedida e, nesse momento, sim, tentarei ser realmente muito parco para não emocionarme e não entrar em lugares comuns.

Ofereço-me, como mencionou em algum momento o Embaixador do Equador, a transmitir-lhes minhas rápidas experiências, mas experiências, ao fim, que tenho certeza que serão ... Mas temos que fazer isso em um ambiente menos formal e, com muito

prazer, posso transmitir as impressões daquele que vai. Esse era um dos pontos que queria comentar em Assuntos diversos, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Muito obrigado, senhor Secretário-Geral. Tem a palavra a Representação do Equador.

Representação do EQUADOR (Andrés Terán Parral). Obrigado, senhor Presidente. Gostaria de um esclarecimento, perdão por voltar à Resolução sobre a criação do Grupo de Trabalho da Dimensão Social. Tenho entendido que na parte resolutiva teria que colocar, em um terceiro artigo, a indicação que a Representação Permanente da Venezuela será a coordenadora do Grupo de Trabalho.

PRESIDENTE. Obrigado. A Representação da Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Quero referir-me a outro assunto, não sei se não é melhor esgotar o ponto proposto pela Representação do Equador.

PRESIDENTE. A Representação do Equador pode reiterar a proposta?

Representação do EQUADOR (Andrés Terán Parral). Não sei se fui claro, na Resolução aprovada sobre a criação do Grupo de Trabalho sobre a Dimensão Social, estou perguntando se seria necessário pôr que a Representação da Venezuela é a que vai coordenar o Grupo?

PRESIDENTE. Tem a palavra a Representação de Cuba.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Sim, obrigada. Quanto à Resolução que foi aprovada, normalmente as Resoluções não incluem o país que Coordena, porque pode sofrer variações, e ficaria um documento jurídico da Associação com um nome de um país que pode sofrer variações no tempo. Habitualmente não é necessário. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação de Cuba. Tem a palavra a Representação do Chile.

Representação do CHILE (Eduardo Araya Alemparte). Obrigado, Presidente. Ao que foi dito pela Representante de Cuba, acrescentaria que a Representação da Venezuela, no momento que se manifestou em ausência do Embaixador, deixou *ad referendum* a condição de aceitação da condução do Grupo de Trabalho.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Chile. Penso que todos entendemos dessa maneira. A Representação da Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Solicitei a palavra para referir-me à Reunião de Responsáveis Governamentais MPMs, para recordar às Representações que a data de credenciamento para a Reunião de Responsáveis Governamentais vence 12 de julho, a Reunião está prevista para 22 e 23 de julho, e 12 de julho é o vencimento da data para os credenciamentos e, até este momento, a Secretaria-Geral não recebeu nenhum credenciamento. Hoje a Secretaria nos informou que vai reiterar às Representações a necessidade de que se proceda a estes credenciamentos, as datas limites para os credenciamentos são 12 de julho para os credenciamentos de Responsáveis Governamentais, 13 de julho para o credenciamento de

outros funcionários públicos e privados, e a apresentação dos resumos executivos em *power point* também tem prazo, qual seja, 8 de julho.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Argentina. A Representação da Colômbia tem a palavra.

Representação da COLÔMBIA (Cielo González Villa). Obrigada, senhor Presidente. No contexto do manifestado pela Representação da Argentina, a Colômbia tem duas pessoas que virão, e consulto se o financiamento é para um, não podemos financiar mais? Da mesma forma, credenciaremos, já temos as pessoas que virão. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Colômbia. Tem a palavra a Representação da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Luisa López Moreno). Presidente, simplesmente para esclarecer a postulação da Venezuela, como dizia o Embaixador do Chile e visto a ausência de nosso Embaixador nesta reunião, pensando nos trabalhos futuros e nas definições que devem ser feitas no próximo Comitê, esta Representação formalizará sua aceitação, após a consideração do Embaixador. Obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação da Venezuela. O Subsecretário tem a palavra.

6. Consideração da data para a Reunião de Ministros da Área Social (datas sob consulta 30 ou 31 de julho, prevê-se uma Reunião preparatória no dia anterior à data da convocatória) (continuação)

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Obrigado, Presidente. Nas pastas dos senhores, encontra-se uma convocatória para a Reunião de Ministros da Área Social. Não sei se consideram oportuno ver isto agora e, assim, já resolvermos este tema. Obrigado.

PRESIDENTE. O tema proposto pelo Subsecretário está à consideração. A Representação do Chile tem a palavra.

Representação do CHILE (Camilo Marcelo Navarro Ceardi). Obrigado, Presidente. Embora não se tenha conversado ainda, penso que, pelo menos, haveria uma referência de datas para enviar uma agenda ou algo. Além disso, estamos marcando algo que é alheio a esta Associação, estamos dizendo “o senhor tem que vir tal dia e nada mais”, mas coloquemos algo mais, um parágrafo no qual se reserva a data, mas a agenda será enviada em uma ou duas semanas. Obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representação do Chile. A Representação da Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Concordo com o que a Representação do Chile acaba de manifestar, e também quero dizer que o Artigo Segundo deveria ser o primeiro, porque o importante é a convocatória da Reunião, deveria dizer: “Primeiro.- Convocar uma Reunião de Ministros da Área Social dos países-membros da ALADI para o dia 31 de julho de 2009 na sede da Associação”.

Depois se pode colocar o outro parágrafo: “A mencionada Reunião de Ministros será precedida por um encontro preparatório de nível técnico a ser realizado no dia 30 de julho de 2009 na sede da Associação”. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação da Argentina. Alguma objeção? Subsecretário, penso que corresponde ao senhor a resposta para a questão da Argentina.

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Obrigado, senhor Presidente. Acredito que há dois pontos. Um é o comentário da Argentina, outro é o comentário do Chile.

Não sei se querem continuar tratando este tema na próxima reunião do Comitê, que é no dia 24, ou querem continuar tratando agora. Penso que temos tempo, são somente 12 horas. É muito oportuno o tema levantado pelo Chile, a questão da agenda, então podemos começar a executar alguma ideia de agenda da reunião. Obrigado.

PRESIDENTE. Parecem interessantes as palavras do Subsecretário, e penso que podemos discutir. O Secretário-Geral quer fazer uso da palavra.

SECRETÁRIO-GERAL. Obrigado, Presidente. Para evitar o trabalho ao Comitê, nós, atendendo ambas as observações, podemos preparar um Projeto de Resolução que seria aprovado hoje, entendemos muito bem a proposta do Chile e a claríssima observação da Argentina, que me parece muito pertinente, então, se lhes parece adequado, podemos fazer isso, porque, do contrário, continuaremos discutindo.

PRESIDENTE. Obrigado, senhor Secretário-Geral. Tem a palavra a Representação da Cuba.

Representação de CUBA (Mirna Martínez Ajuria). Obrigada, Presidente. Em observância aos tempos que temos para convocar esta Reunião, para informar nossas capitais e para que se preparem para esta reunião que, coincidindo com o Chile, é uma reunião nova que começa a este nível e neste tema.

Nós estamos de acordo com a observação da Argentina, e também estamos de acordo com que se faça referência no Projeto de Resolução ao fato de que a agenda será trabalhada e enviada posteriormente, e que estará em correspondência com os mandados ou com o mandado da Décima Quinta Reunião do Conselho de Ministros, ou seja, podemos aprovar, com essas modificações, hoje, o projeto de Resolução. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representação de Cuba. A Representação do Equador tem a palavra.

Representação do EQUADOR (Edmundo Vera Manzo). Concordo totalmente com o manifestado por Cuba, embora antes houvesse pedido a palavra para dizer que acredito que não há nada para discutir depois das observações do Chile e da Argentina, somente isso.

O que podemos fazer é aprovar agora o projeto e depois trabalhar com a agenda, como proposto por Cuba, ou seja, não precisamos postergar isto depois dessas observações, ninguém apresentou mais comentários. Obrigado.

PRESIDENTE. O Subsecretário tem a palavra.

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Se lhes parece adequado, nós, na Secretaria, prepararemos uma nova versão atendendo os comentários da Argentina e de Cuba, com um Artigo Terceiro, indicando que a agenda será enviada ou será elaborada quanto antes. Poderemos aprovar hoje, penso que temos tempo, se os senhores nos derem 5 minutos, prepararemos uma nova versão. Obrigado.

PRESIDENTE. Está à consideração a proposta do Subsecretário. A Delegação do Brasil tem a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. A agenda da reunião também deve ser aprovada pelo Comitê, teríamos que ter um segundo Projeto de Resolução então.

PRESIDENTE. Parece que é correto, então esperamos os 5 minutos solicitados pelo senhor Subsecretário.

Tem a palavra a Representação da Venezuela.

Representação da VENEZUELA (Luisa López Moreno). Obrigada, Presidente. Um esclarecimento em relação à intervenção do Embaixador do Paraguai. Não ficou claro para nós se foi acordado que os Alternos iniciariam já, alternando com a preparação da Conferência, a revisão e a análise da proposta dos Grupos de Trabalho. Simplesmente um esclarecimento, não ficou claro para mim se é uma encomenda deste Comitê para a Reunião de Alternos.

PRESIDENTE. Obrigado. A Representação Argentina tem a palavra.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. Nós entendemos que assim ficou acordado.

PRESIDENTE. Sim, obrigado, Representação da Argentina. Não havendo oposição, fica aprovado.

Façamos um rápido intervalo de 5 minutos.

- Interrompe-se a sessão.

...Reiniciamos a Sessão.

O Subsecretário lerá o Projeto de Resolução correspondente.

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Obrigado, Presidente. Os senhores têm uma nova minuta do Projeto de Resolução, que, se aprovada, seria a Resolução 345, sobre a convocatória de Ministros da Área Social. Lerei somente a parte resolutiva.

O Artigo Primeiro diria: “Convocar uma Reunião de Ministros da área social dos países-membros da ALADI, para o dia 31 de julho de 2009, na sede da Associação, que será precedida por uma reunião preparatória de nível técnico, a realizar-se em 30 de julho de 2009”.

O Artigo Segundo diria: “A agenda provisória para a mencionada Reunião de Ministros será remetida às autoridades competentes dos países-membros, uma vez aprovada no âmbito do Comitê de Representantes”. Nada mais.

PRESIDENTE. À consideração.

Não havendo nenhuma observação, fica aprovada a Resolução 345.

“RESOLUÇÃO 345

CONVOCATÓRIA DE UMA REUNIÃO DE MINISTROS DA  
ÁREA SOCIAL DOS PAÍSES-MEMBROS DA ALADI

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA Os Artigos 35 e 42 do Tratado de Montevideu 1980 e a Resolução 69 (XV) do Conselho de Ministros.

CONSIDERANDO Que na Décima Quinta Reunião do Conselho de Ministros, mediante Resolução 69 (XV), o Comitê de Representantes foi instruído para a preparação de uma Reunião de Ministros da área social dos países-membros da ALADI, durante o segundo semestre do ano 2009,

RESOLVE:

PRIMEIRO.- Convocar uma Reunião de Ministros da área social dos países-membros da ALADI, para o dia 31 de julho de 2009, na sede da Associação, que será precedida por uma reunião preparatória de nível técnico, a realizar-se em 30 de julho de 2009.

SEGUNDO.- A agenda provisória para a mencionada Reunião de Ministros será remetida às autoridades competentes dos países-membros, uma vez aprovada no âmbito do Comitê de Representantes.”

PRESIDENTE. Não havendo nenhuma observação, encerra-se a sessão. Obrigado a todos.

Por favor, um esclarecimento de nosso Subsecretário. Desculpe-me.

SUBSECRETÁRIO (Ricardo Hartstein). Somente um comentário. Havíamos preparado também uma Resolução para a Conferência de Avaliação e Convergência, mas consideramos mais pertinente tratá-la na Reunião de Alternos na terça-feira, porque ainda não foi acordado se é ordinária ou extraordinária, alguns detalhes, então temos que definir todo esse tipo de coisas e, uma vez definido isso nos Alternos, traríamos a Resolução na próxima reunião do Comitê. Obrigado.

PRESIDENTE. No dia 24 de junho temos a próxima reunião do Comitê de Representantes.

Encerra-se a sessão.